

Bijlage

Annexe

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Commission paritaire des métaux non ferreux

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001

Convention collective de travail du 19 juin 2001

Vervoerskosten

Frais de transport

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Onder "werklieden" wordt verstaan: de werklieden en de werksters.

Par "ouvriers" on entend: les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Wat betreft het vervoer georganiseerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt de tegemoetkoming van de ondernemingen in de prijs van het gebruikte vervoerbewijs berekend op basis van het barema dat is opgenomen in bijlage van het koninklijk besluit van 10 december 1990 houdende vaststelling van het bedrag van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden.

Art. 2. En ce qui concerne le transport organisé par la Société nationale des chemins de fer belges, l'intervention des entreprises dans le prix du titre de transport utilisé est calculée sur la base du barème qui est repris en annexe de l'arrêté royal du 10 décembre 1990 portant fixation du montant de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

27 -06- 2001

09 -08- 2001

NR.
N°

58.402 / eo / 105

Art. 3. Wanneer de werknemer beroep doet op een ander vervoermiddel dan de Nationale Maatschappij de Belgische Spoorwegen of gebruik maakt van meerdere vervoermiddelen wordt de tegemoetkoming van de onderneming eveneens berekend op basis van het voornoemd barema, voor het aantal kilometers dat overeenkomt met de afstand tussen de verblijfplaats van de werknemer en de onderneming.

Wanneer deze afstand minder dan 3 kilometer bedraagt, wordt per kilometer een forfaitaire vergoeding toegekend gelijk aan $1/3^e$ van het bedrag voor 3 kilometer voorkomend in het voornoemde barema.

Art. 4. Wanneer de werknemer gedurende een gehele kalendermaand gebruik maakt van de fiets voor de volledige afstand tussen zijn verblijfplaats en de onderneming wordt de tegemoetkoming van de onderneming berekend op het integrale bedrag van de prijs van de treinkaart op maandbasis.

Wanneer deze afstand minder dan 3 kilometer bedraagt, wordt per kilometer een forfaitaire vergoeding toegekend gelijk aan één derde van het bedrag voor 3 kilometer voorkomend in het barema.

Indien de werkgever vanwege de werknemer misbruik van het stelsel voorzien door dit artikel zou vaststellen, behoudt hij zich het recht voor zijn tegemoetkoming te beperken tot dit voorzien bij artikel 3.

Indien blijkt dat voormelde regeling tot misbruiken leidt, kan de meest gereede partij deze opnieuw bespreekbaar maken op het niveau van het paritair comité.

Art. 5. Wanneer de verplaatsing voor een gedeelte

Art. 3. Lorsque le travailleur recourt à un mode de déplacement autre que la Société nationale des chemins de fer belges ou utilise plusieurs moyens de transport l'intervention de l'entreprise est également calculée sur la base du barème précité pour le nombre de kilomètres correspondant à la distance entre la résidence du travailleur et l'entreprise.

Lorsque cette distance est inférieure à 3 kilomètres une indemnité forfaitaire égale à $1/3^e$ du montant pour 3 kilomètres repris au barème précité est octroyé.

Art. 4. Lorsque le travailleur utilise la bicyclette pendant un mois civil entier pour la distance totale entre sa résidence et l'entreprise, l'intervention de l'entreprise est calculée sur le montant total du prix de la carte train sur base mensuelle.

Lorsque cette distance est inférieure à 3 kilomètres, on octroie par kilomètre une indemnité forfaitaire égale à un tiers du montant pour 3 kilomètres repris au barème.

Si l'employeur constate que l'ouvrier abuse du système prévu au présent article, il se réserve le droit de limiter son intervention à celle prévue à l'article 3.

S'il apparaît que la disposition précitée entraîne des abus, la partie la plus diligente pourra remettre la question en discussion au niveau de la commission paritaire.

Art. 5. Lorsque le déplacement se fait en partie ou

of voor de gehele afstand met de fiets gebeurt, wordt de tegemoetkoming van de onderneming beschouwd als een fietsvergoeding.

De werkgever bevestigt jaarlijks, op vraag van de werknemer, de nodige gegevens die het de werknemer mogelijk maken zijn fietsgebruik aan te tonen. Deze gegevens hebben betrekking op de in aanmerking genomen afstand, het aantal gewerkte dagen en de betaalde vergoeding.

Art. 6. Voor de toepassing van artikel 3 en 4 wordt de berekening van de afstand, in gemeenschappelijk overleg, bepaald in elke onderneming om rekening te houden met de geografische bijzonderheden.

Art. 7. Wanneer de werknemer gebruik maakt van het openbaar vervoer en de prijs van het vervoer een eenheidsprijs is ongeacht de afstand wordt de tegemoetkoming van de onderneming, forfaitair vastgesteld op 56 pct. van de werkelijke prijs door de werknemer betaald.

Art. 8. Wanneer het vervoer door de onderneming wordt georganiseerd, voor een gedeelte of voor de gehele afstand, met of zonder financiële deelneming van de werknemer, wordt de tegemoetkoming, berekend op basis van de gehele afstand tussen de verblijfplaats en de onderneming volgens de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst, verminderd met de kosten die de onderneming draagt voor het vervoer dat zij organiseert.

Deze operatie kan tot geen negatief resultaat leiden.

Art. 9. Gunstiger regelingen die voordien op bedrijfsniveau bestonden blijven in de bestaande vorm behouden voor de betrokken werknemers.

pour l'entièreté de la distance en bicyclette, l'intervention de l'entreprise est considérée comme une indemnité de bicyclette.

L'employeur confirme chaque année, à la demande du travailleur, les données nécessaires permettant au travailleur de démontrer son utilisation de la bicyclette. Ces données comprennent la distance prise en compte, le nombre des jours travaillés et les indemnités payés.

Art. 6. Pour l'application de l'article 3 et 4 le calcul de la distance est déterminé de commun accord dans chaque entreprise pour tenir compte des particularités géographiques.

Art. 7. Lorsque l'ouvrier utilise le transport public et que le prix du transport est unique quelle que soit la distance, l'intervention de l'entreprise est fixée de manière forfaitaire à 56 p.c. du prix réel payé par le travailleur.

Art. 8. Lorsque le transport est organisé par l'entreprise en partie ou pour l'entièreté de la distance, avec ou sans participation financière du travailleur, l'intervention, calculée sur la base de la distance entière entre la résidence et l'entreprise selon les dispositions de la présente convention collective de travail, est diminuée des frais supportés par l'entreprise pour le transport qu'elle organise.

Cette opération ne peut pas conduire à un résultat négatif.

Art. 9. Des régimes plus favorables qui préexistaient au niveau des entreprises restent maintenus dans la forme existante aux travailleurs concernés.

Art. 10. De tegemoetkoming van de onderneming wordt slechts toegekend voor de dagen van aanwezigheid op het werk.

Wanneer de werknemer houder is van een abonnement kan hij ook de tegemoetkoming genieten voor de afwezigheidsdagen voor zover deze dagen vallen in de geldigheidsperiode van het abonnement en hij de terugbetaling ervan niet kan bekomen.

Art. 11. Voor de berekening van de dagelijkse tegemoetkoming wordt het bedrag van de wekelijkse tegemoetkoming, zoals vastgesteld in het in artikel 2 van deze overeenkomst bedoelde barema, gedeeld door 5.

Art. 12. De werkgever kan overgaan tot de verificaties die hij noodzakelijk acht om zijn tegemoetkoming te rechtvaardigen en kan van de werknemer alle documenten bekomen die hiervoor nuttig zijn.

Art. 13. De tegemoetkoming wordt minstens eenmaal per maand vereffend.

Art. 14. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2001 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door één van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 1991, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen betreffende de vervoerskosten van de werklieden, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 1999.

Art. 10. L'intervention de l'entreprise n'est accordée que pour les jours de présence au travail.

Lorsque le travailleur est teneur d'un abonnement, il peut également bénéficier de l'intervention pour les jours d'absence pour autant que ces jours tombent dans la période de validité de l'abonnement et qu'il ne puisse pas en obtenir le remboursement.

Art. 11. Pour le calcul de l'intervention journalière le montant de l'intervention hebdomadaire, telle que définie par le barème visé à l'article 2 de la présente convention, est divisé par 5.

Art. 12. L'employeur peut opérer les vérifications qu'il juge nécessaire pour justifier son intervention et peut obtenir du travailleur tous les documents utiles à cet effet.

Art. 13. L'intervention est liquidée au moins une fois par mois.

Art. 14. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er mai 2001 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois.

Elle remplace la convention collective de travail du 25 novembre 1991, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux relative aux frais de transport des ouvriers, modifiée par la convention collective de travail du 21 juin 1999.

Zij vervangt de bepalingen van de artikelen 56 en 57, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het sectoraal akkoord 2001 - 2002.

Elle remplace les dispositions des articles 56 et 57, de la convention collective de travail du 11 avril 2001, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux relative à l'accord sectoriel 2001 - 2002.